

## **ВНИМАНИЕ !**

**Перед началом монтажа печи ознакомьтесь с техническим паспортом.**

#### 1. Технические данные.

Печь ***"Kalvis-PR"***, далее в тексте "печь", предназначена для отопления паровых и финских бань. Это экологичное, современное изделие, по основным характеристикам не уступающее аналогичным печам стран Скандинавии.

#### **Основные технические данные:**



# АППАРАТ БЫТОВОЙ, ТВЕРДОТОПЛИВНЫЙ ПЕЧЬ ДЛЯ БАНИ

## KALVIS - PR2, - PR4



## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ, И ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ



IST 4494895.10:1998

## 2. Описание конструкции

Так как конструкция печи постоянно усовершенствуется, возможны несущественные отклонения от этой конструкции.

Корпус печи сварен из 4 мм листовой стали, и с внешней стороны обшит декоративными защитными щитами (рис.1 п.8). Дверцы топки (п.6) могут быть обычновенными или с окошком из стеклокерамики. В топку печи вставлены чугунные колосники (п.11).

Регулировка подачи воздуха в топку (п.10) происходит выдвижением ящика для золы (п.7) наружу.

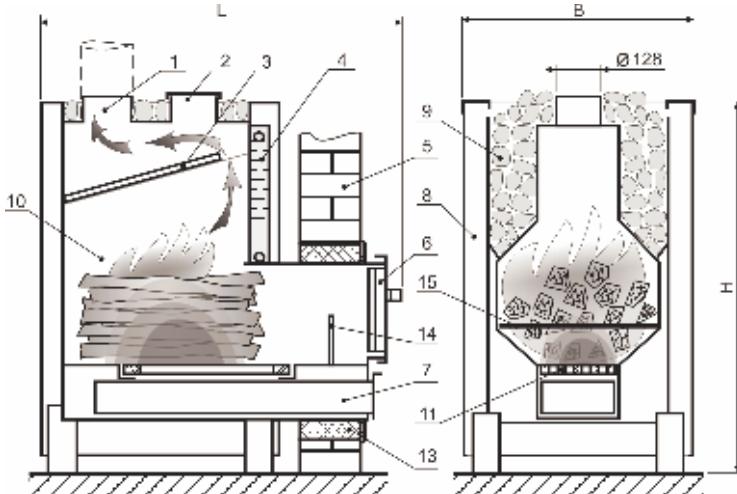


Рис. 1

- 1.Дымоход. 2.Отверстие для чистки.  
3.Отражатель. 4.Водогрейная ёмкость.  
5.Стена бани. 6.Дверца. 7.Ящик для золы.  
8.Декоративный щит. 9.Камни. 10.Топка.  
11.Колосники. 12.Болты М6. 13.Каменная  
ваты S 30...50. 14\*.Декоративная решётка.  
15\*.Вынимаемая опора шампура.

\* только для K-PR4 и K-PR4-S

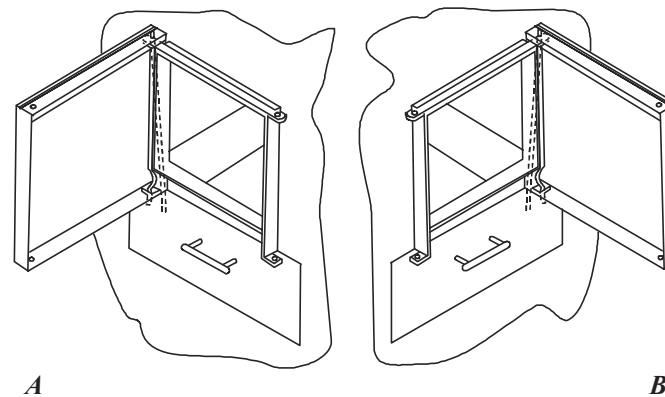


Рис. 2

В печи находится водогрейная камера (п.4), которая трубами подсоединяется к открытой ёмкости с водой. Подсоединение ёмкости к печи предусмотрено как левой, так и правой стороны.

Печь можно топить и без воды в водогрейной камере.

Положение передвижного экрана (п.3) для печей подбирается согласно месторасположению дымохода. В переднем положении экран фиксируется 2 болтами M6 (п.12).

Дверцы топки (п.6) легко переставляются из левого положения (рис.2 а) в правое (рис.2 б).

**Примечание.** Для увеличения безопасности эксплуатации, можно присоединить, отдельно продающиеся деревянные защитные поручни (см. р. 4.4).

## 3. Транспортировка и складирование

Печь можно транспортировать только в вертикальном положении, любым крытым транспортом. При сухой погоде, возможна транспортировка открытым транспортом. Для защиты печи от повреждений при падении или царапин, использовать дополнительные меры предосторожности. Во время погрузки-выгрузки и перевозки запрещается печи бросать, ударять.

Печи складируются в сухом помещении, в котором нет паров химически активных веществ.

**Примечание:** Печи перевозятся и складируются без упаковки, если иначе не оговорено соответствующим договором.

#### 4. Монтаж печи

Печь монтируется в помещении, которое соответствует строительным нормам и требованиям противопожарной пожарной безопасности.

Верхние полости печи загрузить гранитными колотыми камнями диаметром не более 50 мм (см. рис.1) по всему периметру печи.

##### 4.1. Противопожарные требования :

- установка печи и подключение к дымоходу должны соответствовать требованиям "Правила установки твердотопливных печей" ST8860237.02:1998;
- печь не подлежит установке на деревянный пол. Деревянный пол должен, покрыт слоем бетона толщиной не менее 50 мм и накрыт стальным листом;
- установленную и подключенную печь необходимо сдать работнику противопожарной безопасности;
- если пол бани деревянный, перед топкой печи кладётся стальной лист размером 750 x 880 мм;
- печь подсоединяется к дымоходу металлическими трубами, которые должны быть изготовлены из стального листа толщиной не менее чем 2 мм;

- дымоход должен соответствовать строительным нормам и правилам;
- минимальное расстояние между печью и стенами бани показаны на рис. 3, 4;
- должна быть предоставлена возможность заменить печь, не разрушая стен бани, т.е. расстояние от задней стенки печи должно быть не менее 300 мм, чтобы дверной щит свободно проходил в отверстие в стене
- канал топки должен быть изолирован от стен бани минеральной ватой, толщина которой не менее 30мм;
- стены бани, около которых устанавливается печь, должны быть из огнеупорного материала;
- смонтировав печь и дымоход необходимо получить разрешение противопожарной службы на их эксплуатацию;
- деревянный потолок должен быть изолирован минеральной ватой толщиной не менее 50 мм и закрыт оцинкованной жестью или алюминиевым листом (см. рис.4).

##### 4.2. Требования к дымоходу:

Рис. 3

Рис. 4

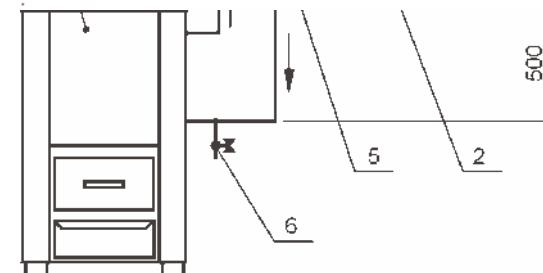


Рис. 5

Рекомендуемая схема подсоединения водогрейной камеры: 1.Печь. 2.Ёмкость для воды открытого типа. 3.Трубка или отверстие. 4.Труба горячей воды. 5.Труба холодной воды. 6.кран слива воды.

- внутренние размеры трубы должны быть не менее Ø130 мм или 120x120 мм;
- к этому каналу трубы запрещены дополнительные соединения;
- если печь соединяется дополнительным коленом, то оно должно быть не меньшего диаметра, чем диаметр трубы котла;
- места входа в трубу и на стыках обязательно тщательно загерметизировать.

#### **4.3. Правила подключения водогрейной камеры:**

- присоединение водогрейной камеры к открытой ёмкости с водой осуществлять трубами, диаметр которых не менее 1 дюйма;
- в соединении между печью и ёмкостью с водой запрещён монтаж, каких либо запорных устройств.
- крышка ёмкости с водой должна быть оснащена трубкой (рис. 5., п.3) или отверстием, для того чтобы там не создавалось давление;
- заполняя систему водой убедиться, что в водогрейной камере отсутствует воздушная пробка;
- рекомендуемый объём ёмкости для воды – 50...100л.
- если не пользуюсь баней возникает вероятность замерзания воды, то ее необходимо слить. Для этого в самой нижней точке необходимо установить кран для слива воды**

#### **5. Эксплуатация печи.**

Печь могут обслуживать только взрослые лица, ознакомившиеся с данным техническим паспортом и конструкцией котла.

Для более эффективной работы печи, следует время от времени чистить внутренние поверхности печи. Интервал между чистками зависит от качества топлива (особенно его влажности), интенсивности топки, тяги и др. причин. Рекомендуется чистить печь 1-2 раза в год.

**Внимание ! 1. Первый раз разжигая печь, хорошо проветрите помещение, так как при нагреве корпуса испаряются окончательно непросохшие частицы краски, выделяющие неприятный запах..**

**2. Если возникает опасность замерзания воды, по окончании пользования, обязательно слейте оставшуюся воду.**

#### **6. Требования по технике безопасности**

##### **Запрещается:**

- сушить топливо или держать вблизи печи, легко воспламеняющиеся материалы;
- растапливать печь легко воспламеняющимися жидкостями;
- топить печь с открытыми крышками и дверцами;
- высыпать вблизи жилых помещений не погасший уголь и пепел;
- доверять эксплуатацию печи детям;

#### **7. Свидетельство о приемке**

Бытовая печь для бани “*Kalvis-PR* - \_\_\_\_” заводской №\_\_\_\_ соответствует чертежам, требованиям стандартов ГОСТ 9817-95 и IСТ 4494895.10:1998, и годен к эксплуатации.

Дата изготовления \_\_\_\_\_

Контролер \_\_\_\_\_

#### **8. Комплектация изделия**

1. Печь “ <i>Kalvis-PR</i> - ____”	- 1 шт.
2. Ручка	- 2 шт.
3. Технический паспорт печи	- 1 шт
4. Деревянный поддон для транспортировки	- 1 шт.

#### **9. Гарантийные обязательства**

Изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям технической документации.

Гарантийный срок - 24 мес. со дня продажи.

Изготовитель обязуется устраниТЬ бесплатно все дефекты, возникшие по вине изгоТовителя в течение гарантИйного срока.

ИзгоТовитель не отвечает за неизправности котла, возникшие в результате неправильного монтажа или эксплуатации котла а также, возникшие в результате этого, последствия.

**Примечание:** Если печь была подключена и эксплуатировалася с нарушением в п.4 указанных требований, то покупатель теряет право на гарантийный ремонт.

С условиями подключения, эксплуатации и гарантийным обслуживанием печи ознакомился.

**Покупатель:** \_\_\_\_\_  
(имя, фамилия, подпись)

**Котел продан:**

Предприятием \_\_\_\_\_  
Дата продажи: \_\_\_\_\_  
Адрес \_\_\_\_\_  
Телефон \_\_\_\_\_

**Котел смонтирован:** Предприятие \_\_\_\_\_

Адрес \_\_\_\_\_  
Телефон \_\_\_\_\_  
Мастер \_\_\_\_\_  
(имя, фамилия, подпись)

**В случае неполадки  
обращаться:**

Предприятие \_\_\_\_\_  
Адрес \_\_\_\_\_  
Телефон \_\_\_\_\_

**Изготовитель:**

UAB "Kalvis"  
Pramonės 15, LT-78137 Šiauliai, Lithuania (Литва)  
Тел.: (+370 1) 540556, 540558, 540565; факс: 540561  
Эл. почта: prekyba@kalvis.lt

8

Директору \_\_\_\_\_

**Заявка на гарантийное обслуживание**

Ознакомившись с паспортом котла "Kadvis \_\_\_\_\_" (изделие №\_\_\_\_\_), и подключив котел к отопительной системе и дымоходу по требованиям, изложенным в паспорте, предъявляю следующие претензии:

1.

Считаю, что выше указанное произошло из-за дефектов котла. Прошу прислать своих представителей для осмотра котла, определения и устранения дефектов.

Если упомянутые недостатки появились из-за неправильного подключения или использования котла, обязуюсь покрыть транспортные расходы (из расчета \_\_\_\_\_/км) и оплатить издержки связанные с затратой времени (\_\_\_\_\_ час каждому работнику, включая водителя).

Мой адрес \_\_\_\_\_ тел. \_\_\_\_\_

Имя \_\_\_\_\_ фамилия \_\_\_\_\_

подпись

Примечание: Заявку заказным письмом отправляйте по адресу, указанному в паспорте. В экстренном случае звоните \_\_\_\_\_.



Место вклейки  
баркода изделия.